

Wosi Phawulosni Issonso Wosiya Ximotiyosnik Gachgiru

Ximotiyos yiste na'o kiristana koontobaas hate isiya sinfana kabaasik intobaasik Ayhud; ababaasik dey Girikawiwa. Phawulosni wostoni zomonawa misirachchuni kaamaasi katuk tai'sere argasit feer. Phawulos Ximotiyosnik tichina tesuni wosibaas keez arki arki dimtatu bagtefa.

Zuuttambaase asiistan zeemma wosiyaas betekiristaniissik kabira fa esha assuussin teetnitiison odti yifarwa. Es irba assuus isa kadaasik Ayhudni safara; isa kadbaasik oom oom darani meeni safara epho sinfana kabaasik «Han biistefa daas boor'ak kiinna faar sinna boor'a faruus bestonak chimanaas ora dey aacho sina aruknawa isa isa muutannawa ephnewa girune asiistanna teetni oodakwa» yifa safarata kaputtera yere assuwa. Ooma ugnak dey wosibaas betekiristanini ha'sunewa Ha'oni shiiphoni sitirise asi assuni zoonsinewa; esiisimato dey betekiristanini zoonsini meenawa baassotin argasisefe meena foosonek sholsifa amalani kiito ephowa.

Ko'baastak dey Ximotiyos Yesus Kristoosni ma'a wostinyunya aakkak sinanak sholsinamatonawa showo kiristanani meyakik fa giddibaasik Phawulos imna kiitoosontu danfeni.

Matsafaas Siruk Ephna Ephobaas

Gachgiru 1:1-2

Betekiristaninnewa wostinyabaasakitona 1:3–
3:16
Ximotiyosnik wostoosi chowak imte assu 4:1–
6:21

¹ Innoti fati Ha'oosik; abdini sina Yesus Kiristoosni ajajiisik Yesus Kiristoosni wosi sina Phawulosnikin;

² Amanok futoni naata sina Ximotiyosnik abani sina Ha'ooskin dey Daamni Yesus Kiristoosni otmaasewa fakiyaase dey nagaase neek sinfawung.

Eshni Assuussin Teetbesiison Oodonek Make

³ Megedoniya hamfaat neek adara yinamato esta feese isa isa asuni meya esha assu asunoytemato zagutak Efesonuk duwa.

⁴ Ke'noy tochonewa koi'ba foonto sina koontoni faadaassi wolsera girsonoytemato ajajowa. Es wuzaasikito kirikkiritu ephpha yaafatano amanok zagtefa Ha'oosi wostok aane ke'fa.

⁵ Han ajajisi alama dey kayma nibsin; ma'a kanusin, futoni amantotan beste keeshtanawa.

⁶ Isa isa asuni meya han effatena chowaastan oor kesere ke'noy wollaasi wolsete.

⁷ Es baron zagsefees tumaasi assinyunya sinak sholsefaatwa. Sinuntano maksefe baron aane arsefe wedey inno futowa yisefe wuzason aane yaadatesefewa.

⁸ Asu mai'sire wostefaanane tumaas ma'ar sinbaason arifeniwa.

⁹ Esiisimato dey tumaas tumtenaas ma'a asuni meyak sina shakinamato arifeniwa. Tuma tumtenaas manguni meyaknawa tumaassi foonto wuza zagsefe baassok; Ha'ooson shiipho beyfe boor'ni meyak; kortobesi foonto Ha'oosi kaamniamato

fooson kashshife baassok; aba intooson worsefe baassoknawa kaa worsefe baassoknawa

¹⁰ Esiisimato dey gerkesefe baassoknawa arqarna arqarna wol ephefe baassokna; asunin ukke ephphe taamme waagefe naggaddeni meenawa eshtuni meenawa. Eshak teyife baassoknawa futoni assuuson alda zagsefe baassokwa.

¹¹ Futoni assus Ha'oos taak adarak imna ulfinto misirachchuni kaamaasneen isarba faarwa.

Phawulos Ha'oosi Fakini Chowak Imna Galata

¹² Taan wostok korire amanamto asu zagire faadire taak hugna ima Daamni Yesus Kiristoos-nin galattefawungwa.

¹³ Awune faaron sinun zeemo sinak Kiristoos-nin me'ar; kabgir; salphisir sinfanaknu bar taak faki. Bar dey taak fakinaas ta es wuzasikitonon zuutira arunoynewa amanonoyna zaginar sinna boor'awa.

¹⁴ Ha'oniisi otma Yesus Kiristoosnikin sina amantoosewa keeshtanaase ane dayistera taak imte.

¹⁵ «Yesus Kiristoos boor'ni meyanon fatuk han daasta yewa» yifa kaama futonewa asu zuuttere ephphetoonakna sholsuwa. Boor'ni meyaassin arkiron boor'ba feenaas tawa.

¹⁶ Sinuntano taak fakiya zagtewa. Fakiya zagtenaas Yesus Kiristoos koi'ba foonto fakibaa-son asu zuuttambaase asiistan arkiron boor' sina tayista besubaasikwa. Esiis dey barik amanefe baasso koi'ba foonto kaa danosoni baassok beso sinanakwa.

¹⁷ Es bari boor'a koi'ba foonto taato; kitunoy barik, biistonoy barik; isa Ha'oosik ulfinnewa

galatne hawungneen kabira hamma koi'ba foontonon sinfawungwa! Aamin.

¹⁸ Naata Ximotiyosno! Zeemo sinak neek raajik maktenaasimato han ajajiison adarak neek imanawa. Es raajisik zoonustefaat ma'a neebo neebowa.

¹⁹ Amanonewa ma'a kanune neek faafawungwa. Isa isa asuni meya kanubesiison oodonoy merkebiison ipuwaas kalla tishkifanamato amantobesiison tishkisete.

²⁰ Es baassossin Hemenewosnawa Iskindirna feeseter. Baasso Ha'oosta mei'ni kaama maksonoytemato arsonek Sexanaasik aatira imingwa.

2

Aakkak Ha'o Shiiphonimato

¹ Ha'ooson shiiphoknawa ulfinbare yere kaakna mamsu, shiipho, natunewa galatne asu zuuttambaase asik zagtonak kiitifawungwa.

² Ha'ooson digoknawa ma'a amalak zoonustokna; nagaknawa koochonon foonik dey arkiron taatoni meyaknawa ha'suni hugnabesi faana tega dimaasta feese baassok zuutira shiiphoti.

³ Es effa shiiphoos innotin fati Ha'oosi sina ma'ar dey girsu wuzawa

⁴ Ha'oosi safara asuni meya zuuttere farsoneknawa futooson arsonekwa.

⁵ Ha'oos isarwa; ganeyaassi feefaat Ha'oosewa asusna asin gansifees dey isarwa. Es bar dey asu sina Yesus Kiristooswa.

⁶ Asuni meyanon zuutire boor'besiissin furok teetbaason furi zagire imaas barwa. Esiis dey futoni wonba kar'fana kabaasik Ha'oosi fatuni wostooson besifa zaalawa.

⁷ Ta dey amantoni kaamaasonnawa futoni kaa-maasonna makok wosinawa assinyanya sinna Aaz-abni meyaki wostenaas es bari boor'awa. Es baron dey makefana kabaasik futosontu make-fantano eshanontawa.

⁸ Ese aaffa dimaastanu fe argasuni meya gi'newa faassone beyye teetbesiison Ha'oosik korire kushubsiison kabugserere shiiphosonek sholefawungwa.

⁹ Esiisimato dey mashka meya sombesiison keeshshuk wedey warqek wedey inquk wedey waagba chima maamni mayak sinnoynaron digaknawa teetni daa ephakna baassok sholsu sina maama mayoto.

¹⁰ Ha'ooson shiiphefeni yisefa mashka meya zagsonok sholsu ugnak ma'a wostok teetbesiison keeshshusoto.

¹¹ Mashka asu digoknawa ajajamokna arun.

¹² Mashka asu argasunin assunak wedey arqasusata ha'suni hugnaba foonak ta aafa ma'i un-awuza. Bar shaakkunak sholsifa.

¹³ Zeemme testees addaamwa; orfotu Hewan dey teste.

¹⁴ Dey eshteesnawa Ha'oosi tumanon aataasna mashkaastano eshtees Addamtewa.

¹⁵ Sinuntano mashkasu amanoknawa keesh-tanakna dey kortok teetbaason oodda faara naani kophoktu farunawa.

3

Betekiristanini Zoonsini Meya

¹ Isa asu: «Betekiristanini kur'u sinanak sholefaanane ulfinto wostotu kaltefewa» yifa kaamaas futowa.

² Es bari boor'a betekiristanini kur'u sina asu zinaba foonto, isa asuni teego, ma'arik feefer, teetbaason ha'sir, sholsu ugnaasik woster, irbani ephar, assuk chimba feenar;

³ zayonor, kirikkiri shunnor, garam, chowa sholonor, waaga keeshtonor;

⁴ Basa keerki asuni meyanon mai'sire ha'suk chimar, naanggotbaas sholsu ulfina imet ajajamer sinanak sholsifa.

⁵ Asu basa keerki asuni meyanon ha'suk chimnor sinfaanane Ha'oni betekiristaniison aakkak ha'suk chimnirin?

⁶ Beegantok teetbaason teggire dabulosniista mangsu katenaasimato sinnoynamato gaddo amanyinyiis betekiristaniisi zooni sinanaatawa.

⁷ Zinaknawa sexanani eshmisi girunoyname-tona amanonoy asuni meeni sina ma'a sunba foonak sholsifa.

Daaqonyinyini Meya

⁸ Esiisimato Daaqonyinyini meya ulfintonawa wolumbesiisik zagi; akama wayinini usha ushnor; waaga jooronor sinanak sholsifa.

⁹ Dey amantoni aacho chowaason kayma kanuk oodar sinanak sholsifa.

¹⁰ Baasso dey zeemme fattantosoto; estan zinabesi foonto sinere bestesefaaten daqonyinyi sinne wostosoto.

¹¹ Esiisimato asubesiisikito ulfinto; asunin hamatonor; ma'arik faar; zuuttambaase asiistak amanamter sinanak sholsifa.

¹² Daaqonyinyini meya isa isarbesiis isa asuni teego sinonek sholsifa. Naanggotbesiisonnawa keerki baassotinna ma'arik ha'susonek sholsifa.

¹³ Daaqonyinyini wostooson ma'arik wostesefe baasso akama ulfina sholsifa. Yesus Kiristoosnista fa amantobesiisik dey diga foontonon makoni chima danosone.

Akama Aacho Wuza

¹⁴ Neeki yoonak abdi zagifanaknu han ajajiison neek tichifawungwa.

¹⁵ Es baron dey tichunaas ta wokfanaknu asuni meya Ha'oosi keer aakkak foosonemato aru-takwa. Keyaas dey hayewa Ha'oosi betekiris-taniwa. Bar dey futoni yeetonewa kaputnewa.

¹⁶ Futoni haymanotiniisi aacho chowaas ek hang uba foontonon akamawa. Es bar dey Ha'oos:

«Asu sinne ammanon beste;
futo sinbaas Ayyanak arte;
Ha'oni wosiyak beste;
dara zuuttambaase asik makte;
han daastaki fe asuni meya amanesete;
ulfinak den sama hami» yifarwa.

4

Eshtu Assinyani Meya

¹ Korto Ayyanaas ammanon: «Orfoostaki neyaassi isa isa asuni meya eshtu daagsifa ayyanaasonnawa kiinaasi assukna zoonustesere haymanotibesiison mormosonewa» yifa.

² Es effatena assusi kor'a tane fe asu aafe uus; eshanon wollesefe kabaasik kiichu bittak kiichcherne faaron taacha kanubesi faana asuni meyak-ingwa.

³ Es effetena asuni meya ephne girune asin kalettu feeseфе. Amanefe baassonawa futooson arsefe baassona baron galatteset muusonek Ha'oos tesina muuson: «Muutiita» yit kalefe.

⁴ Ha'oos tesina muus zuuttera ma'arwa. Galatak ephpheteesefaатene ha'toni wuza isanne aafa.

⁵ Ha'oosi kaamaknawa shiiphokna kayma sinanawa.

Kiristoosnik Ma'a Wostinynya Sina

⁶ Han aruuson amanyinyini meyak assaatane Yesus Kiristoosni ma'a wostinynya sinatawa. Es futoni kaamaasik zoonustefatane dichneeson amanon besutawa.

⁷ Ha'ooson shiiphо sinnoy han daastaki to-chostan wokwa. Ha'ooson shiiphok teetnees dostonak zaguwa.

⁸ Atu chimanak zagifa assusik teetnees dostonak zagu ke'fanaas garonongwa. Sinuntano Ha'ooson shiiphok teetnees dostonak zaguus hashti bariknawa yooni kaasikna abdiba faar sinna boor'a zuuttambaase asik ke'arwa.

⁹ Han kaamaas asu zuuttere ephphetoonak sholsu futo wollawa.

¹⁰ Inno asu zuuttambaase asin arkiron dey amanefe baassotin zuutira fatuni hayewa Ha'oosik abdi zagir sinni boor'a wostok hopifeni dey kabefeni.

¹¹ Han wuzasikitonon ajajo dey assu.

¹² Na'o asu sinta boor'a oonu neen kashshunaata. Sinuntano wollak, fook, keeshtanak, amanoknawa kortokna amaneseфе meyak beso singwa.

¹³ Ta yoona kabaneen korto matsafaason asuni meyak feretuk; makoknawa assukna chimma.

¹⁴ Neek raaji maktena wononeennawa betekiristaniisi kur'uni meena neyista kushubesiison ta'ire shiiphesete wonoti imte Ha'oosi otumni imanon daagotaatawa.

¹⁵ Ne dichaaason asuni meya zuuttere biyonek es wuzaasta chimma. Es wuzasikitonon wostota feeshuk atuneeson zuutira baassok imma.

¹⁶ Ne teetasiknawa assifata assusikna aruwa. Es wuzaasikitota chimma. Es baron zagaatane teetneeson nawa odefe baassotinna fu'otawa.

5

Amanyinyini Meyak Sholsi Kiito

¹ Kur'u asusin aba zagira kiitutano ke'utaatawa. Na'o arqasuni meyanon ayni meya zagira ephwa.

² Esiisimato kur'u meyanon into zagira dey na'o mashka naanggotaason eet zagira ma'a kaymak biwa.

³ Teegobesi kitifaan futok argasu sholsina dichaa asusikitonon ulfinuwa.

⁴ Aaffa teegoba kitina dichaa asus naanggotba wedey naabaasi naanggotba faafaanane es naanggotaas zeemma keerki meyanon argasunak; kooni baassoknawa aponi meyakna dichisete kowaason wolgunak Ha'oni kaamnimate sholsu sinbaason aruuson. Es bar dey Ha'ooson girsu wuzawa.

⁵ Dicha sinna teetbak faafa asus abdibaason Ha'oosta zagira waalaknawa wonakna Ha'oni argasu danak shiiphok chimma foona.

⁶ Sinuntano han daastaki fooni giraason sholefa dichaa asu yerobaase faagedo kituwa.

⁷ Zina foonto sinne foosonek asuni meyanon assuwa.

⁸ Isa asu basa teetni kooniisin wedey arkiron tai'so basa keerki asuni meyanon argasunor sinfaanane haymanotibaason morme asuwa; dey amanonoy asusatan denalo manguwa.

⁹ Woggabaas issunasireneen daakalo sina teegobaas kitina asuson dicha asusikitori faadaassi tichutaatawa. Dey isa teegoniki girira faar sinanak sholsifa.

¹⁰ Bar naanggotni dichuk; irbanin ephphetook, amanynyini meeni wocho masak, rakkoossi feese baassotin argasuknawa ma'a amalakna teetbaason imakna ma'a wostok arto sinanak sholsifa.

¹¹ Baasso ashni eenantoos baassotin merera Kiristoosnista fa keeshtanbesiis yo'ifana kabaasik teegoniki giruk sholseter sinna boor'a na'o dicha asusikitonon mazgabiis tichutaata.

¹² Es dicha asusikito zeemmeti girsete teyyaason ooda beyeter sinna boor'a baassosta mangsu katerwa.

¹³ Es baristan dey wostoni kotak arseter; es bar koi'ba sinnoynaron isa keerun isa keer hamefaafe baassok sholsunoy wolla wolleset hamatetnawa asuni chowusi girser sineter.

¹⁴ Es bari boor'a na'o sinne feeseten teegobesi kitina mashka meya girsere naanggota koonusonek; keebesiison ha'susonek kiitifan. Es barik gumaas sunni mangsuni ugna turkuna.

¹⁵ Zeemo sinak teegoba kitina isa isa mashka meya Sexanaasik zoonustesere amantoni ugnaastan shaatesete.

¹⁶ Kiristana sina isa asu keebaassik teegoba kitina dicha asusikito faasefaanane betekiristani-

isik ba'a sinonoytemato es asusikitonon argasun. Ekkak betekiristaniis argasuni asuba foonto dicha asusikitonon argasuk chimana.

¹⁷ Betekiristaniison mai'sire ha'sife baasso arkiron dey kaambaason makoknawa assukna hopisefe kur'uni meyak akama ulfina baassok sholsirwa.

¹⁸ Korto matsafaassi: «Meya ichfa gachwaasi noononon taar'ataata» yi. Esiisimato dey: «Wostinyinyasik damozaba kaastonak sholsir» yifa.

¹⁹ Hep wedey keez asuni meya zaala makosonyteron betekiristanini kur'usata kar'fa malataason ephphatootaata.

²⁰ Oomni meya digsonok boor'a woste asusin asu zuuttambaase asi sinak ke'uwa.

²¹ Zagfata wuza zuuttambaase asiista isaasin oomiisatan arkissunoy wedey ooninnu korunoy han kiitifana baron zagutak Ha'oosi sinanawa Yesus Kiristoosnik korte Ha'oosi wosini sina adara yifawungwa.

²² Kushuneeson asuniista ta'ire taassuk taptotaata. Teetneeson kaymak oodtano oom asuni meyaneen boor'ni wostoosneen ane isar sinataata.

²³ Katneessiki merosiknawa wonna wonna merefa meroneesikna garo wayinini usha ushtano aka aka ushataata.

²⁴ Isa isa asuni meeni boor'aas amma sinbaasik tai'nin mangsu katonir sinbaason besifa. Sinuntano oom asuni meeni boor'aas ammanon bestefanaas wokkawa.

²⁵ Esiisimato ma'a wostoos dey ammawa; amma sinnoy bar dey aachera aafa fui'tona wuza.

6

Bozni Meyak Imte Kiito

¹ Ha'oosi sunnewa inno assuse mechonoynamato bozni meya zuuttere Daambesiisakitonik sholsifanamato ulfinsusoto.

² Daambesiis amanyinyi sine bozni meya Daam Yesusniki kamo ay sinete boor'a kashshusosoneetawa. Es baristan wostesefe wostoostan buu'a danefe Daamni meya amanyinyi dey shunto ayni meya sinete boor'a zeemotiistan arkissire baassok wostosoto. Ne dey assutaknawa kiitutakna sholsinaas esiisongwa.

Eshni Assunewa Futoni Otumne

³ Futoni Ha'ooson shiiphoni assusnen ane isar sina baron; Daamni Yesus Kiristoosni kayma kaa-maason beyfaat ooma assu assife bar;

⁴ Es asus beegantok kitte isa wuzanu aane arife. Sinuntano sinnoy kaamni karakkaronewa faassonek asi mangu eenanto basaassi faarwa. Es bar dey mangu koona, faasso, me'a, mangu laphebaatonewa;

⁵ Es wuzaasikito dey futooson oomte asuni meeni ganeyaassi zagtefa budunoy kirikkirisontu ephpha yaafa. Es effetena asuni meya Ha'ooson shiiphoos baassok otumni dannu ugna sinnatu bestefa.

⁶ Sinuntano: «Fayiis taak hoorona» yife asusa Ha'oni shiiphoos barik akama buu'abawa.

⁷ Inno han daasta isa wuzane aane ephpha yoweni. Isa wuza dey ephphe han daastan ephpha hamanir aafa.

⁸ Es bari boor'a muunewa maamne innok faafaanane hoorona.

⁹ Sinuntano otum asu sinak sholsefe meya fathanasitu gandesefe. Asuni meyanon mangsira tishkifa ke'noy akama mangu eenantoni esh-miyaasik oottesefe.

¹⁰ Isa isa meya es baron eenantesere hayman-otiistan shatesere akama shanasi gandesete. Es bar dey sinfanaas birrini shunaas mangu zuuttambaase asi tuza sinna boor'awa.

Phawulos Ximotiyosnik Imna Kiito

¹¹ Ha'oni asuno! Ne es bar zuuttambaase asi-istan shaatowa. Ooko sinaason, futoni Ha'oosi kaamnimate fooson, amantooson, keeshtanaason, fakiyaason, chimme yeroosonnawa gara-maasonna sholowa.

¹² Ma'a amantoni neebooson neebowa. Showo zaalni meeni sina futoni zaala maketa koi'ba foonto kaason zaggira ephwa.

¹³ Zuuttambaase asik kaa imfa Ha'oosiknawa Pentenawi Philaxosni sina ma'a amantok zalala make Yesus Kiristoosni sinak neen ajajefawungwa.

¹⁴ Daamni Yesus Kiristoos ammanon bestona kabaneen han ajajiison kiinanewa zinane foontona sinna oodwa.

¹⁵ Es Kiristoosni amma bestoos suustonewa bar bar ha'sinyanya sina taatoni meeni taato, Daamni meeni Daam sina bar duusina wonaasta sinana.

¹⁶ Bar bartu kitunorwa; oonu ta'e biyak chimnoyna chaarefaassitu feefe. Barin biyar isar oonu aafe; oonu dey barin biyanak aafa chimanawuza. Ulfinnewa koi'ba foonto hugnane barik sinfawung, Amin.

¹⁷ Han daastaki otumni meya tishuni otumbe-siisik ge'onoytemato wedey abdibesiison sinnoy

otmaasta zagsonoytemato ajajowa. Abdibesiis innotin girsunak zuuttambaase asin arkissira imfa Ha'oosta zagsonek ajajowa.

¹⁸ Dey ma'a wosto wostosonek baassok fa baron dey haa'e imak ma'i usonek ajajowa.

¹⁹ Es barik futo sina kaason danonek yooni neyaasik zaga kaputba faana otma baasso teetaasik zuutusone.

²⁰ Ximotiyosno! Adarak neek imte baron oodwa; Ha'ooson ulfinsunor baaki wollaassinnawa tugga'ok eshni aru sina techmaassin wokwa.

²¹ Es effatena aruni faar yiset feese isa isa asuni meya es baron zaguk amantoni ugnaastan shaatesete. Ha'oosi otma nittoneen ane sinfawungwa.

Gaddo Teyya
The New Testament in the Yemsa language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2025 The Word for the World International

Language: (Yemsa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 May 2025 from source files dated 6 May 2025

7608a66e-9602-5623-89f0-436ebf008df3